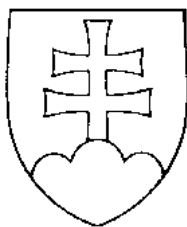




Číslo: 9638/77/2023-36676/2023/770390104/Z54

Žilina 25.10.2023

## ROZHODNUTIE



Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona NR SR č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ, podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

**mení a dopĺňa**

### **integrované povolenie**

č. 712-24461/2007/Kun/770390104 zo dňa 30.07.2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 25.02.2008, na vykonávanie činnosti v prevádzke

**„závod Martin“**

pre prevádzkovateľa

**MH Teplárenský holding, a.s., Turbínová 3, 831 04 Bratislava, IČO: 36 211 541**

v znení neskorších zmien Z1 - Z51, prehodnotených rozhodnutím č. 6529/77/2022-29829/2022/770390104/Z52–autoremedúra zo dňa 24.08.2022 (ďalej len „integrované povolenie“), podľa § 3 ods. 1 a 2 zákona o IPKZ nasledovne:

**1.)**

V časti:

**2. Opis prevádzky**

Vodné hospodárstvo:

(strana 18/65 rozhodnutia č. 6529/77/2022-29829/2022/770390104/Z52-autoremedúra zo dňa 24.08.2022)

**mení časť „Odpadové vody - Odkanalizovanie:“ nasledovne:**

1. Splaškové odpadové vody z prevádzky a objektu ubytovne (mimo areálu prevádzky) sú čistené na mechanicko-biologickej čistiarni odpadových vôd 2 x ČOV typu PESL 50 F. Odpadové splaškové vody sú cez prečerpávaciu stanicu výtlačným potrubím odvedené do ČOV a odtiaľ po prečistení sú odvedené do areálovej dažďovej kanalizácie a ňou do vodného toku Krásny.
2. Vody z povrchového odtoku sú vedené samostatnou dažďovou kanalizáciou, ktorá obsahuje 2 usadzovacie nádrže na zachytávanie ropných látok a usaditeľných látok o objemoch 647,6 m<sup>3</sup> a 450 m<sup>3</sup>. Každá usadzovacia nádrž je členená na tri časti – usadzováciu, nornú stenu a kontrolnú časť.  
Do dažďovej kanalizácie sú odvedené aj odpadové vody z chladičov vzoriek a chladičov brýdových pár z vákuových staníc. Jedná sa o:
  - Chladiaca voda – filtrovaná riečna voda – výstup z chladičov (chladič vzoriek a chladiče brýdových pár z odplynovacích zariadení (pH = 8, t = max 33 °C, množstvo cca 2 m<sup>3</sup>/h),
  - Zmäkčená voda - odpadové vody vznikajú len pri odstavení vákuových staníc v množstve 120 l (ako zvyškové vypustenie na kanál po odstavení zariadenia). Chladiaca voda prechodom kanalizačným potrubím sa ochladí na teplotu cca 20 – max. 25 °C.Jednotlivé kanalizácie sa po čistení spájajú a jednou výústou sú odpadové vody vypúšťané do povrchového toku Krásny, súčasťou sú aj dva Venturiho žľaby na meranie vypúšťaných odpadových vôd.
3. Priemyselná odpadová voda sa sústreďuje v bagrovacej stanici a odtiaľ sa vo forme hydrozmesi dopravuje na odkalisko.

**2.)**

V časti:

**II. Podmienky povolenia**

**A. Podmienky prevádzkovania**

**A.5. Technicko-prevádzkové podmienky**

(strana 38/65 rozhodnutia č. 6529/77/2022-29829/2022/770390104/Z52-autoremedúra zo dňa 24.08.2022)

**ruší podmienky A.5.73. a A.5.74.**

**3.)**

V časti:

**II. Podmienky povolenia**

**B. Emisné limity**

Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách

(strana 46/65 rozhodnutia č. 6529/77/2022-29829/2022/770390104/Z52-autoremedúra zo dňa 24.08.2022)

**mení celú časť B.2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách nasledovne:**

**B.2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách**

**B.2.1.** Povolené množstvo vypúšťaných vyčistených splaškových odpadových vôd z 2 x ČOV typu PESL 50 F z prevádzky „závod Martin“ a objektu ubytovne do areálovej dažďovej kanalizácie a ňou do toku Krásny je uvedený v tabuľke č. 6.

Tabuľka č.6

Miesto vypúšťania odpadových vôd	Spôsob vypúšťania	Priemerný prietok l.s <sup>-1</sup>	Maximálny prietok l.s <sup>-1</sup>	Maximálny prietok m <sup>3</sup> .deň <sup>-1</sup>	Maximálny prietok m <sup>3</sup> .rok <sup>-1</sup>
areálová dažďová kanalizácia a ňou do toku Krásny (riečny km 7,8)	diskontinuálny, celoročný	1,346	5	116,33	42 461

**B.2.2.** Meranie množstva splaškových odpadových vôd vykonávať priamym meraním - certifikovaným meradlom, overeným v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov o metrológii umiestneným v prečerpávacej stanici splaškových vôd.

**B.2.3.** Množstvo vypúšťaných splaškových vôd zaznamenávať do prevádzkového denníka 1 x mesačne.

**B.2.4.** Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať povolené koncentračné a bilančné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách, tak ako sú uvedené v tabuľke č. 7.

Tabuľka č. 7

Ukazovateľ	Koncentrácia [mg.l <sup>-1</sup> ]		Bilančné hodnoty	
	prípustná hodnota (c <sub>p</sub> )	limitná hodnota (m)	[kg.deň <sup>-1</sup> ]	[t.rok <sup>-1</sup> ]
CHSK <sub>Cr</sub>	100	130	11,63	4,24
BSK <sub>5</sub>	30	50	3,5	1,3
NL	30	50	3,5	1,3

BSK<sub>5(ATM)</sub> -- biochemická spotreba kyslíka za 5 dní s potlačením nitrifikácie, CHSK<sub>Cr</sub> – chemická spotreba kyslíka stanovená dichrómanovou metódou, NL – nerozpustné látky

**B.2.5.** Prípustné hodnoty ukazovateľov znečistenia pri vypúšťaní splaškových odpadových vôd do povrchových vôd:

- vo vzorkách sa kontroluje súlad so stanovenou prípustnou hodnotou „c<sub>p</sub>“,
- ustanovená prípustná hodnota „c<sub>p</sub>“ môže byť prekročená maximálne v 1 vzorke za posledných 12 mesiacov,
- ustanovená „m“ hodnota je stanovená ako neprekročiteľná.

**B.2.6.** Miesto, typ a počet odberov vzoriek sú uvedené v tabuľke č. 8.

Tabuľka č. 8

Miesto odberu vzoriek	Početnosť odberu vzoriek	Typ vzorky
Odtokové potrubie z ČOV1 a ČOV2 (pred napojením na areálovú dažďovú kanalizáciu)	4 x ročne (v intervale 1x za 3 mesiace)	hodnoty „c <sub>p</sub> “ aj „m“ sa sledujú v dvojhodinových zlievaných vzorkách *

\* Dvojhodinové zlievané vzorky sa získajú zlievaním minimálne piatich objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch.

**B.2.7.** Metóda a spôsob vykonávania rozborov:

- do úvahy budú brané iba výsledky tých analýz, ktoré odoberú a stanovia akreditované laboratória pre oblasť vôd v súlade s požiadavkami slovenskej technickej normy a akreditované pre vykonávanie rozborov v stanovených ukazovateľoch.

**B.2.8.** Metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov:

- podľa všeobecne záväzného právneho predpisu na úseku ochrany vôd, ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd.

**B.2.9.** Prevádzkovateľ podľa § 6 ods. 6 vodného zákona je povinný oznamovať údaje o vypúšťaní odpadových vôd do povrchových vôd a údaje určené v povolení poverenej osobe (SHMÚ Bratislava) a inšpekcii.

**B.2.10.** Platnosť povolenia:

Povolenie je platné **do 08.04.2029.**

**B.2.11.** Prevádzkovateľ požiada inšpekciu o predĺženie platnosti povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd aspoň dva mesiace pred skončením platnosti tohto povolenia.

**4.)**

V časti:

II. Podmienky povolenia

B. Emisné limity

Podmienky pre vypúšťanie vôd z povrchového odtoku:

(strana 48/65 rozhodnutia č. 6529/77/2022-29829/2022/770390104/Z52-autoremedúra zo dňa 24.08.2022)

**mení podmienku B.2.2.4. nasledovne:**

**B.2.2.4.** Množstvo celkových vypúšťaných vôd z prevádzky (vody z povrchového odtoku + splaškové vody) merať certifikovaným meradlom, overeným v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov o metrológii (2 x Venturiho žľab).

**5.)**

V časti:

II. Podmienky povolenia

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému

**I.2. Kontrola vôd**

(strana 55/65 rozhodnutia č. 6529/77/2022-29829/2022/770390104/Z52-autoremedúra zo dňa 24.08.2022)

**mení podmienky I.2.1., I.2.2., I.2.3., I.2.4. a I.2.5. nasledovne:**

- I.2.1.** Prevádzkovateľ je povinný do prevádzkovej evidencie zaznamenávať 1 x mesačne množstvo odobranej povrchovej vody odoberanej z vodného toku Turiec.
- I.2.2.** Prevádzkovateľ je povinný do prevádzkovej evidencie zaznamenávať 1 x mesačne množstvo odobranej pitnej vody odoberanej z verejného vodovodu.
- I.2.3.** Prevádzkovateľ je povinný do prevádzkovej evidencie zaznamenávať 1 x mesačne množstvo prečistených vôd z povrchového odtoku a odvádzaných do recipientu.
- I.2.4.** Prevádzkovateľ je povinný do prevádzkovej evidencie zaznamenávať 1 x mesačne množstvo prečistených splaškových vôd odvádzaných do dažďovej kanalizácie.
- I.2.5.** Prevádzkovateľ je povinný vykonávať monitoring kvality vôd podľa tabuľky č. 12.a:

Tabuľka č. 12.a.

Miesto monitorovania	Sledovaný parameter	Podmienky merania	Frekvencia merania
Splaškové odpadové vody: 1. pred napojením na areálovú dažďovú kanalizáciu, na odtoku z ČOV1 a ČOV2 2. v poslednej revíznej šachte pred vtokom do ČOV	NL, BSK <sub>5</sub> , CHSK <sub>Cr</sub>	V súlade s podmienkami v časti B.2.1. tohto povolenia	1 x za 3 mesiace
vody z povrchového odtoku – pred zaústením do toku Krásny - v poslednej revíznej šachte	pH, teplota, BSK <sub>5</sub> , CHSK <sub>Cr</sub> , NL, NEL	* (pre BSK, CHSK, NL) ** (pre pH, NEL, teplota)	1 x mesačne v čase zrážok
prvá revízna šachta za odlučovačom ľahkých kvapalín ACO OLEOPATOR NS50	NEL	**	1 x za 3 mesiace

\* Kvalifikovaná bodová vzorka, získaná zlievaním minimálne piatich objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch

\*\* Bodová vzorka

**6.)**

V časti:

**II. Podmienky povolenia**

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému

**I.2. Kontrola vôd**

(strana 55/65 rozhodnutia č. 6529/77/2022-29829/2022/770390104/Z52-autoremedúra zo dňa 24.08.2022)

**mení text aj číslovanie podmienky I.2.6. na I.2.5.2. nasledovne:**

**I.2.5.2. Metóda a spôsob vykonávania rozborov:**

- do úvahy budú brané iba výsledky tých analýz, ktoré odoberú a stanovia akreditované laboratória pre oblasť vôd v súlade s požiadavkami slovenskej technickej normy a akreditované pre vykonávanie rozborov v stanovených ukazovateľoch.

**7.)**

V časti:

**II. Podmienky povolenia**

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému

**I.2. Kontrola vôd**

(strana 55/65 rozhodnutia č. 6529/77/2022-29829/2022/770390104/Z52-autoremedúra zo dňa 24.08.2022)

**ruší podmienky I.2.7., I.2.8., I.2.9. a I.2.10.**

**8.)**

V časti:

**II. Podmienky povolenia**

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému

**I.6. Kontrola prevádzky a technického stavu**

(strana 57/65 rozhodnutia č. 6529/77/2022-29829/2022/770390104/Z52-autoremedúra zo dňa 24.08.2022)

**mení podmienku I.6.1. nasledovne:**

**I.6.1** Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť kontrolu prevádzky a technického stavu prevádzky tak, ako je uvedené v tabuľke č.14.

Tabuľka č.14.

P.č	Parameter	Frekvencia	Podmienky merania	Metóda analýzy
1.	Kontrola prevádzkovania technologických zariadení	1 x denne	kontrolu zabezpečuje obsluha prevádzky	vizuálne - podľa platného súboru TPP a TOO
2.	Odborné skúšky horákov, kotlov, spalínovodov a komína	1 x za rok	prostredníctvom odborne spôsobilej osoby	podľa STN
3.	Kalibrácia AMS počas periodickej funkčnej skúšky	1 x za rok	prostredníctvom odborne spôsobilej osoby	podľa STN

4.	Kalibrácia AMS počas roka	1 x za týždeň	zabezpečuje vyškolená obsluha prevádzky	podľa STN, v súlade Príručkou AMS a manuálom na obsluhu
5.	Kalibrácia váh	1 x za 2 roky, alebo po oprave	prostredníctvom odborne spôsobilej osoby	podľa STN
6.	Kontrola dopravných ciest	nepretržite	kontrolu zabezpečuje obsluha prevádzky	vizuálne - podľa prevádzkového predpisu
7.	Kontrola nakladania s NO z prevádzky a spôsob zabezpečenia miest na zhromažďovanie NO	1 x týždenne	kontrolu zabezpečuje obsluha prevádzky	vizuálne
8.	Tesnosť nádrží, potrubí a nádob, v ktorých sú skladované NL, NO	1 x denne	kontrolu zabezpečuje obsluha prevádzky	vizuálne
9.	Kontrola technického stavu a funkčnú spoľahlivosť zvonku vizuálne kontrolovateľných nádrží	1 x za 20 rokov	prostredníctvom odborne spôsobilej osoby	podľa platných STN
10.	<b>Kontrola technického stavu a funkčnej spoľahlivosti skladovacích nádrží na znečisťujúce látky</b>	<b>Vyhláška MŽP SR č. 200/2018 Z.z.</b>	<b>Prostredníctvom odborne spôsobilej osoby</b>	<b>podľa príslušnej STN</b>
11.	<b>Skúška tesnosti nádrží, rozvodov a produktovodov na znečisťujúce látky, záchytných a havarijných nádrží</b>	<b>Vyhláška MŽP SR č. 200/2018 Z.z.</b>	<b>Prostredníctvom odborne spôsobilej osoby</b>	<b>podľa príslušnej STN</b>
12.	Kontrola neporušenosti rozvodov vody	1 x týždenne	kontrolu zabezpečuje obsluha prevádzky	vizuálne
13.	Kontrola kanalizačnej siete, potrubných rozvodov odpadovej vody a vody z povrchového odtoku	1 x za 3 mesiace	kontrolu zabezpečuje obsluha prevádzky	podľa prevádzkového predpisu
14.	Kontrola usadzovacích nádrží	1 x týždenne	kontrolu zabezpečuje obsluha prevádzky	podľa prevádzkového poriadku
15.	Čistenie a údržba kanalizačnej siete, potrubných rozvodov	podľa výsledkov kontroly	zabezpečuje obsluha prevádzky	podľa prevádzkového predpisu
16.	Čistenie a udržiavanie poriadku v okolí revízných šacht a vpustov	2 x ročne	zabezpečuje obsluha prevádzky	podľa prevádzkového predpisu

Ostatné podmienky pre prevádzku „závod Martin“ prevádzkovateľa MH Teplárenský holding, a.s., Turbínová 3, 831 04 Bratislava, IČO: 36 211 541, uvedené v integrovanom povolení č. 712-24461/2007/Kun/770390104 zo dňa 30.07.2007 a jeho zmenách, zostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č.712-24461/2007/Kun/770390104 zo dňa 30.07.2007 prehodnoteného rozhodnutím č. 6529/77/2022-29829/2022/770390104/Z52 zo dňa 24.08.2022-autoremedúra.

### **O d ô v o d n e n i e:**

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe žiadosti prevádzkovateľa MH Teplárenský holding, a.s., Turbínová 3, 831 04 Bratislava, IČO: 36 211 541, doručenej Inšpekcii dňa 15.08.2023, zaevidovanej na inšpekcii pod číslom 29791/2023/OIPK dňa 15.08.2023, predložených dokladov a na základe konania, vykonaného podľa zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní, vydáva podľa § 19 ods.1 zákona o IPKZ zmenu integrovaného povolenia č. 712-24461/2007/Kun/770390104 zo dňa 30.07.2007 v znení neskorších zmien na vykonávanie činnosti v prevádzke „závod Martin“ vydaného pre prevádzkovateľa MH Teplárenský holding, a.s., Turbínová 3, 831 04 Bratislava, IČO: 36 211 541. Predmetom zmeny integrovaného povolenia je zmena a zosúladenie podmienok integrovaného povolenia, ktorá vyplynula z kontroly vykonanej v prevádzke.

Správny poplatok podľa sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov sa neukladá, nakoľko zmena integrovaného povolenia nemá charakter podstatnej zmeny.

Inšpekcia podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ, listom č. 9638/77/2023-31653/2023/770390104/Z54 zo dňa 04.09.2023, písomne upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia a určila lehotu na podanie vyjadrenia 30 dní odo dňa doručenia upovedomenia.

Podľa § 11 ods. 5 písm. b) zákona o IPKZ inšpekcia doručila týmto subjektom stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom a oznámila, kde je možné nahliadnuť do žiadosti, príloh a robiť z nej kópie, odpisy alebo výpisy.

Zároveň oznámila, že ak žiadny z účastníkov konania v určenej lehote nepožiada o nariadenie ústneho pojednávania, inšpekcia upustí od jeho nariadenia podľa § 11 ods. 10 písm. e) zákona o IPKZ.

Inšpekcia v zmysle § 11 ods. 10 písm. b), c) a d) zákona o IPKZ upustila od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c), zverejnenia výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) a požiadania obce podľa § 11 ods.5 písm. e) zákona o IPKZ z dôvodu, že sa nejedná o konanie podľa § 11 ods. 9 zákona o IPKZ.

V lehote, ktorá uplynula dňa 03.10.2023, nebolo doručené žiadne vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov.



Žiadny účastník konania nepožiadaval o nariadenie ústneho pojednávania, preto inšpekcia ústne pojednávanie nenariadila.

Povoľovaná prevádzka nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, a preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, a ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia bolo:

1. zmena opisu prevádzky v časti „VODNÉ HOSPODÁRSTVO“,
2. aktualizácia podmienok v časti „A.5. Technicko-prevádzkové podmienky“ integrovaného povolenia,
3. aktualizácia podmienok v časti „B.2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách“ integrovaného povolenia,
4. aktualizácia podmienok v časti „I.2. Kontrola vôd“ integrovaného povolenia,
5. aktualizácia podmienky I.6.1. integrovaného povolenia,
6. zrušenie neaktuálnych podmienok integrovaného povolenia.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vykonaného konania zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **P o u č e n i e:**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Mariana Martinková  
riaditeľka

Doručuje sa:

1. MH Teplárenský holding, a.s., Turbínová 3, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto
2. Mesto Martin, Nám. S.H. Vajanského 1, 036 49 Martin

Po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia:

3. Okresný úrad Martin, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Nám. S.H. Vajanského 1, 036 49 Martin